

41.22

ZJB

詞彙教學講話

張靜編著

湖北人民出版社



詞彙教學講話

張靜編著

湖北人民出版社

1957年·武漢

詞彙教學講話

張靜編著

*

湖北人民出版社出版 (武漢解放大道332號)

武漢市書刊出版業營業許可證新出字第1號

新华书店武汉发行所发行

武汉市国营武汉印刷厂印刷

*

787×1092 $\frac{1}{32}$ 開·5 $\frac{1}{4}$ 印張·118,000字

1957年4月第1版

1957年4月第1次印刷

印數：1—63,000

統一書號：9106·14

內 容 提 要

本書講解漢語詞彙教學的基本知識，共分十一講。書中着重說明了什麼是詞、詞的構成形式和成分、詞彙和基本詞彙的意義、漢語詞彙的來源、詞義的各種類型、詞彙的風格、語音語法文字和詞彙的關係等方面的內容，在每一講中講完詞彙基本知識之後，都寫有教學說明，說明每一部分的教學目的、方法以及教學中應注意的問題等。除了這些基本內容，還附有怎樣解釋詞義和詞典字典的查法等。可供中小學教師和學習語言知識的讀者參考用。

前 言

這本書稿的雛形是我1954學年度的教學筆記。這個筆記是在“俄文教學”1951年12月至1952年12月連載的“詞彙講座”(1954年單行本改名為“俄語詞彙學講座”)的啓發下寫成的。1955年應河南省初級中學“教學業務通訊”之約，並參照契克巴娃著“語言學概論”和高名凱著“普通語言學”，經過修改，作為“中學語言教學講話”的一部分，連載於該通訊上。從1956年元月起，根據同志們所提的意見又作了第三次修改，成為現在的樣子。

當我決定把這部稿子交與出版社出版的時候，正是教育部已決定把中學語文課分為文學、漢語兩科教學，並已在幾個城市進行試教，但漢語詞彙部分的教科書尚未出版的時候。目的是希望它能夠多多少少起到中學語文教師教學參考資料的作用，和小學教師以及正在自修漢語的同志們自學讀物的作用。也希望拋出這塊“磚”，能夠引出無數塊“玉”來，以便充實漢語教學的內容。

全書內容分兩大部分：（一）漢語詞彙基本知識；（二）漢語詞彙教學說明（包括教學目的、方法以及某些只需要教師掌握的問題的補充說明）。其中以基本知識為主，教學說明為輔。共十一講：第一講是導言性質，說明詞彙教學的意義和內容；第二講至第七講是從幾個不同的角度，對詞和詞彙進行分析，這是本書的重點部分；第八講是說明語音、語法、文字和詞彙的關係，以便使詞彙教學能夠和漢語其他部分的教學密切結合起來；第九講，可以說是前几講的一個總結，即在詞和詞

彙分析的基礎上，概括出漢語詞彙的特點；第十講本身就是教學說明，供教師在解詞時參考；最後一講是詞典和字典，企圖說明詞典和字典的用途，怎樣查詞典字典。

在本書完稿之後，我見到了初中漢語課本詞彙編，稿中許多地方和課本說法有出入，為了便於教學，本想根據漢語課本的體系重加修改，但限於精力和時間，這種思想也只是曇花一現。但自己也總覺得這樣做的確有些對不起讀者，因為這在某些地方會給教師同志帶來一些麻煩。最後只是在不變動內容的情況下，改動了幾個術語，如稿子中的“單純詞”和“合成詞”，原來叫“單詞”、“複詞”，稿中“詞的構成”的標題，原來是“詞的形式”，等等。希望讀者批判接受。

書中的例句，大多是高初中“語文課本”里的，本應從“文學課本”里選擇，但到目前為止，“文學課本”只出了一冊，同時我自己也沒有這樣多的精力從新選例，因為有時找一個例子往往需要幾個小時。

因為本書是從各個不同角度進行詞和詞彙分析的，雖然盡量避免舉例重複的現象，但仍然難免。譬如，在“詞的構成”一講里講“譯音詞”的時候，舉出了“布爾什維克”、“麥克風”等詞，在“詞彙的來源”一講里講“外來詞彙”時，也有這兩個例子，在“詞義的類型”一講里講“怎樣區別和使用同義詞”時，還有這兩個例子。在講“接添詞”時，舉出了帶“兒”、“子”、“頭”、“着”、“了”、“過”等詞尾的例子，在講“構詞成分”一節里的詞頭和詞尾時，也有帶這些詞尾的例子。同時在每一講里都有“教學說明”一節，也有不少地方要和被說明的各節有重複的地方。這種現象還很多，希望讀者同志弄清這是從不同角度出發的，千萬不要把它們混淆起來。正像我們要把一個人分分類，可以從籍貫一項里看到他的名字，也可以從年齡一項里看到他的名字，

还可以从文化程度、性別等項里看到他的名字一样。此外，有的地方，为了便于讀者把前后各部分联系起來，也有意識地举出了一些前后重复的例子，如第九講里的举例，大多是前面各講举过的。在第十講里为了說明如何講解一个詞，也举了一些前面講过的例子。

要想根据馬克思主义語言学的观点寫出一本沒有錯誤或者錯誤較少的詞彙教学書來，对我來說，是力不从心。虽然在編寫过程中尽到了最大的努力，但由于自己学識膚淺，其中幼稚荒唐的地方不会很少；又因为这部稿子是在繁忙的教学工作中整理出來的，其中不周密、不明确以及其他疏忽大意的地方也在所难免。我竭誠地希望語言專家和讀者同志及时給予指教和批評。

張 靜 1956年3月

目 錄

第一講 詞彙教學概說	1
一、詞彙教學的重要意義	1
二、詞彙教學的範圍	4
第二講 詞	6
一、詞是什麼	6
二、詞和字的界限	8
三、詞和詞組的界限	9
四、詞和事物、概念的關係	15
五、教學說明	19
第三講 詞的構成（造詞法）	26
一、單純詞	26
二、合成詞	28
三、構詞成分	33
四、教學說明	40
第四講 詞彙和基本詞彙	46
一、詞彙是什麼	46
二、基本詞彙	47
三、教學說明	50
第五講 詞彙的來源（組成）	52
一、文言詞彙	53
二、方言詞彙	56
三、外來詞彙	60
四、教學說明	66
第六講 詞義的類型	70
一、同義詞	70
二、反義詞	79

三、同音詞·····	82
四、多義詞(同形詞)·····	85
五、教學說明·····	87
第七講 詞彙的風格 ·····	97
一、口語詞彙·····	97
二、書面語詞彙·····	100
三、口語詞彙和書面語詞彙的界限·····	103
四、教學說明·····	105
第八講 語音、語法、文字和詞彙的關係 ·····	107
一、變化語音的造詞作用·····	107
二、詞的詞彙意義和詞的語法意義·····	116
三、字形、字序和詞義的關係·····	119
四、教學說明·····	124
第九講 漢語詞彙的特點 ·····	131
一、造詞方法，多樣靈活·····	131
二、詞彙來源，多頭并進·····	132
三、詞義演變，豐富多彩·····	134
四、詞的內容，形象具體·····	136
五、詞的形式，優美活潑·····	137
第十講 解詞應注意的事項 ·····	140
一、解詞應該貫串政治思想教育·····	140
二、解詞應該圍繞本課主題·····	141
三、解詞不要照抄詞典·····	141
四、解詞應該密切聯系語音和語法·····	143
五、解詞要注意邏輯上的定義規則·····	144
六、解詞的方法要靈活·····	146
第十一講 詞典和字典 ·····	149
一、詞典和字典的用途·····	149
二、怎樣查詞典和字典·····	152

第一講 詞彙教學概說

一 詞彙教學的重要意義

(一) 詞彙在語言中所處的地位

我們知道詞彙是構成語言的建筑材料。沒有建筑材料，是不可能建築起房屋的，而沒有好的建筑材料，是不可能建築起好的房屋的。同樣沒有詞彙語言也是不可想像的。而一種語言它的詞彙貧乏，必然不是一種發達的語言。正像斯大林同志所說：“詞彙反映着語言的發展狀態。詞彙越豐富，越繁紛，那麼語言也就越豐富，越發展。”（“馬克思主義與語言學問題”）可見詞彙在語言中所處的地位是如何重要了。因此，詞彙教學必然成為語言教學中的一個重要組成部分。

我們看看在蘇聯是如何重視詞彙教學的：在蘇聯科學院文學語言部和蘇俄教育科學院的聯席會議上所作的“關於語文教學問題的決議”中，強調指出詞彙教學的重要性：“當指出語法在俄語課程中起着主導作用的同時，還必須強調，語言詞彙的學習也是學校中不可缺少的。……同時，在學校里還要組織一種詞彙工作，來幫助學生掌握標準俄語的詞彙。”（“蘇聯語文教學的新方向”）

漢語是以它的無比豐富的詞彙著稱於世界的。如果不能掌握足夠數量的詞，就不能很好的表達情意，“只有死板板的幾條筋，像癆三一樣，瘦得難看，不像一個健康的人。”（“毛澤東選集”，八三八頁）換句話說，學生的語言能力不強，寫作水平不高，主要的是因為詞彙貧乏。所以，使學生詞彙豐富的工作是與發展學生閱讀、說話、寫作能力有極密切關係的。

(二) 語言教育的任務

“語言教育的一個重要任務是讓學生認識語言現象，掌握語

言規律，學會正確地、熟練地運用語言這個工具，讓他們能夠在參加各種鬥爭的時候，參加各種共同工作的時候，正確地表达自己的思想，正確地理解別人的語言，因而能正確地執行任務，做好工作。”（叶聖陶：“關於語言文學分科的問題”，載“語文學習”第四十七期）也就是說，要通過語言、文字、詞彙、語法、句讀、修辭和篇章結構的基本知識教育，培養學生說話、聽話、閱讀、寫作的 ability。

如果學生對於語言中的每一個詞的意義和功用不能很好掌握，是不能學好語音、文字、語法、句讀和修辭的，即便記住了一些字的形體和發音，記住了一些句子的說法和句讀法，也是沒有什麼用處的。譬如：“覬覦”（qī lǔ）一詞，學生雖然會寫，會讀音，但是不知道它代表什麼意義，有什麼功用，等於不學。又如“同志們要修築林蔭大道”這句話，如果不懂得每個詞所代表的意義，就不可能從語法上分出主語、謂語、賓語等。比方不懂得“林蔭”的意義，就不可能說出“林蔭”是“大道”的修飾語，也許會把“林蔭”和“大道”當成並列的賓語。至於句讀，修辭也都是如此。

“語言教育的另一個主要任務是發展學生的思維能力。發展學生的思維能力也就是發展學生對客觀世界的認識能力，這是智育的一個極重要的組成部分。”（同上）

要使學生對客觀世界的認識能力提高，首先要使學生有足夠的現實觀念的積蓄，而足夠的現實觀念的積蓄也就意味著學生詞彙的豐富。反過來說，詞彙的豐富過程，也就是對現實觀念的積蓄過程；而對現實觀念的積蓄過程，也正是對客觀世界的認識能力的提高過程。因為每一個詞都代表著一定的事物本身，或事物的現象，或事物的變化發展過程。所以，詞彙教學，也就必然起着啓發學生智慧（想像力、創造力）和提高學生對客觀世界的認識能力的重大作用。譬如：學生掌握了“社會主

义”、“集体农庄”、“发电站”、“椰子”、“淳朴”、“谦逊”、“纯洁”、“高尚”、“争取”、“建设”、“斗争”等词，就是认识了这些词所代表的意义，在他的认识领域里增加了新鲜事物。

从另一方面看，学生充分地了解词义和词的用法，在口头上和书面上能流畅地运用这些词，对于顺利地学习其他一切学科，也是一个必要的有利条件。如果一个学生词彙贫乏，好多词对他来说都是生疏的，正像一个不懂俄语的人听苏联人说话，或看俄语书报一样，他的智慧和认识能力是无从提高的。

在扩充学生词彙的同时，也进行了爱国主义教育：使学生认识到祖国语言的丰富和优美，从而热爱祖国语言和热爱祖国。每讲一个新词的意义和功用时，也进行了政治思想教育：如讲“英雄”一词时，除了解释为“站在工人阶级立场忘我的为祖国为人民立功的人”外，还要举出真人真事。这对学生就是一次很好的政治思想教育。

（三）汉语规范化方面的任务

汉语规范化问题，已作为一个严肃的政治任务交给了全国人民。但是从分工的性质上来说，这个任务，我们语文教师要负担得多一些。

有人把汉语规范化的工作，只简单地看做是语音的统一问题，这是片面的。固然，汉语方言分歧主要是表现在语音上，但在语法和词彙上，尤其是在词彙上的分歧现象也不是不严重。如河南人把普通话的“恰好”（正好）叫“歹巧 歹么”（看好），把普通话的“很好”叫“丁 丁 歹 歹”（歇好），把“不错”（还好、不坏）叫“歹 × 口 尤”（不壤），把普通话的“馒头”叫“饅”，把普通话的“块煤”叫“炭”；广东人把普通话的“越过”叫“扮过”，把普通话的“上坟”叫“拜山”；四川人把普通话的“黄昏”（快黑了）叫“打麻子眼”，把普通话的“详细”叫“端详”；云南人把普通话的“怎么”叫“咋

个”，把普通話的“什么”叫“啥子”等。所謂語言规范化是要求在語音、詞彙和語法各方面都不能有紛歧，應該有一个标准。

在詞彙教学中如果忽視方言詞彙与普通話詞彙的对比，漢語规范化工作是不可想像的。而告訴学生哪是方言詞，哪是普通話詞，使学生正確地使用語言的詞彙，是漢語规范化的关键。因为“語言主要是它的詞彙，是处在差不多不断改变的状态中。”（斯大林：“馬克思主义与語言学問題”）随着社会的發展，一些新詞不断地產生，旧詞不断地滅亡，或者改变了原义；随着交通的發達，南北往來頻繁，方言詞彙的流动性較大，这就难免在詞彙运用上發生紛歧現象。但是沒有任何一种共同語，它的詞彙可以是紛歧的。因此詞彙教学本身就是促進漢語规范化的一个重要手段。

二 詞彙教学的范围

詞彙教学的范围很廣，包括了詞彙学、詞义学、詞源学等各部分。这里只就目前中学現代漢語詞彙教学用得着的部分，从詞彙分析的角度列个提綱。

（一）从詞的語法意义上分可分为：实詞和虛詞兩大类。实詞中又包括名詞、動詞、形容詞、代詞、数量詞等；虛詞中又包括副詞、連詞、嘆詞、助詞等。但这种分析一般都放在語法里講解，在詞彙里只着重講詞的語法意义和詞的詞彙意义的密切关系。因此本講話把实詞、虛詞附帶在第二講第一節里說明。至于詞的詞彙意义和詞的語法意义的关系則在第八講里附帶說明。

（二）从詞的語音形式上分可分为：單音詞（如：“人”、“馬”等）和多音詞（如“看見”、“共產党”等）。这样分析詞彙比較簡單，实用价值也不很大。所以本講話沒有專立項目來講解，只在第二講第一節里附帶說了一下。

（三）从詞的構成成分和構成形式上可分为：單純詞和合

成詞兩大類。單純詞中包括聯綿詞、譯音詞、象聲詞；合成詞中包括重疊詞、接添詞、聯合詞、偏正詞、動賓詞、主謂詞、壓縮詞等。

（四）從詞的歷史和資格上分可分為：基本詞和一般詞兩大類。所謂基本詞是與一般詞相對着說的，語言中所有的詞除掉基本詞，就都是一般詞。我們也專立一項在第四講里講述。

（五）從漢語詞彙的來源（組成）上分可分為：古代詞彙（包括文言詞彙）、新生詞彙、方言詞彙、外來詞彙四大類。因為新生詞在使用上問題不大，這裡只着重講文言詞彙、方言詞彙和外來詞彙。

（六）從詞的意義類型上分可分為：同義詞、反義詞、同音詞、多義詞四種。這一部分比較重要，在詞彙里應做為重點講述。

（七）從詞彙的修辭角度，即詞彙的風格方面可分為：口語詞彙和書面語詞彙兩類。這一部分比較簡單，雖然專立一講，但沒有詳細講述。

為了說明詞彙與語音、語法、文字的關係，在第八講專立“語音、語法、文字和詞彙的關係”一項。其中主要說明“變化語音的造詞作用”和“詞的詞彙意義和詞的語法意義”及“字形、字序與詞義的關係”。

為了說明漢語詞彙的多样靈活、多头并進、丰富多彩等特點，在第九講專立“漢語詞彙的特點”一項，做為上述各項的總結。

關於詞典（包括字典）的研究，也是詞彙教學的內容之一。所以在第十一講我們也專立“詞典和字典”一項。不過這不是詞彙教學的重點問題。因此本講話只從詞典字典的用途和怎樣查詞典字典等方面作了簡單地說明。

下面分別把以上所列提綱的基本內容及各部分的教學目的、教學方法等簡要地談談。

第二講 詞

一 詞是什麼

詞是語言中有一定聲音的最小的自由運用的意義單位。

所謂“意義”，可從兩方面說：

一是表示名稱、性狀、行為、數量等的那個意義，也就是表示概念的那個意義。如：“驢子”所表示的意義是“由驢和馬交配生的，鬃短，尾巴稍扁，可以馱東西拉車，不傳種的一種家畜”；“含糊”所表示的意義是“馬虎、不明確或不明晰”；“喊”所表示的意義是“大聲呼叫”；“五個”所表示的意義是“比四個多一個，比六個少一個的數量”；“我”所表示的意義是說話人自己，假如說話人是李四，“我”的意義就是“李四”。能夠表示這種意義的有名詞、形容詞、動詞、數量詞、代詞。因為這些詞所表示的意義都比較實在，所以都叫“實詞”。實詞一般都能單獨回答問題。譬如：別人問你“這是什麼？”你可以說：“驢”、“馬”、“車”、“電車”、“玻璃”等等，別人問你“他怎麼樣？”你可以說：“好”、“英勇”、“沉着”、“健康”等等，這些能單獨回答問題的都是實詞。

一是表示詞與詞（句與句）之間的关系、說話人的情感、語氣、肯定或否定等的那個意義，也就是只起語法作用的那個意義。如：“和”所起的作用是可以把詞和詞連接起來（如：我和你），“哎喲”所起的作用是可以表示說話人驚訝或痛苦的情感（如：“哎喲，我的鋼筆丟了”、“哎喲，我肚子疼”），“吧”所起的作用是可以表明商量、請求或命令的語氣（如：“咱們回去吧”、“你給我吧”、“你們出去吧”），“一定”所起的作用是表示肯定（如：“我一定回來”），“不”所起的作用是表示否定（如：

“我不去”)。能够表示这种意义的有連詞、嘆詞、助詞、副詞、副動詞等。因为这些詞所表示的意义比較空虛，都叫虛詞。虛詞一般不能單獨回答問題(“不”“一定”等等算例外)。

所謂“自由运用”，是說無論實詞，無論虛詞，它們都可以在句子中充当一个成分——主語、謂語、賓語、表語或附加語等，或者能够幫助造句与幫助句子表明語气等，而且在使用上都比較自由。如“祖國”这个詞不僅可以充当句子的一个成分，而且可以运用在好多不同的句子里，說成“我爱祖國”、“祖國是美丽的”、“这是我的祖國”、“祖國的人民勤劳勇敢”等；“和”这个詞可以連接这两个詞，也可以連接那兩個詞，說成“我和你”、“战士和軍官”、“工厂和学校”、“父親和母親”等；“吧”这个詞可以用在这个句子里，也可以用在那个句子里，說成“你回來吧”、“我們去吧”、“雨不下了吧”等。

所謂“最小”，是說自由运用的意义單位，并不一定是詞，因为一个句子，一个詞組也都是可以自由运用的意义單位。如：“中國人民一定要解放台灣”这个句子也可以說是一个自由运用的意义單位，但这个自由运用的意义單位比較大，还可以往小里分析成“中國人民”和“一定要解放台灣”兩個可以自由运用的意义單位。那么这两个自由运用的意义單位是不是都是詞呢？不是，因为它们还能往小里分析成“中國”、“人民”、“一定”、“要”、“解放”、“台灣”八个可以自由运用的意义單位。那么这些是不是詞呢？是的，因为它们已經不能再往小里分析了，如果再往小里分析，就不能自由运用了(如：“定”、“民”、“解”、“中”)，有的虽然可以自由运用，但已变成另外的意义了(如“一”、“放”、“台”)。所以說詞是最小的自由运用的意义單位。

所謂“有一定声音”，是說詞虽然有了意义，但这个意义必須憑借声音才能表現出來。沒有声音，意义就無法存在。所以

說，詞是聲音和意義的結合物，二者缺一不可。譬如當我們要表達“祖國”這個意義時，必須用“ㄗㄨˊ ㄍㄨㄛˊ”這兩個音節，或代表這兩個音節的“祖國”二字，別人才會理解。

漢語里有的詞只有一個音節，如：“水”、“人”、“看”、“想”、“紅”、“大”等；有的詞就有兩個或兩個以上的音節，如：“人民”、“和平”、“運動”、“聰明”、“共產黨”、“拖拉機”、“共產主義”、“布爾什維克”等。有一個音節的詞叫“單音詞”；有兩個或兩個以上音節的詞叫“多音詞”（或復音詞），但其中以雙音詞為最多。

二 詞和字的界限

詞是用聲音做表現的，但聲音是有時空限制的，甲在北京說話，乙在天津就聽不見；甲在十二點鐘說的話，乙過了這個時間就聽不見。這樣，在不同時間，不同空間的人是沒法交流思想的。但隨著社會的發展，隨著交際的頻繁，不僅需要把自己的思想告訴同一時空的人，而且要告訴不同時空，甚至後代的人。因此必須把這些音節記錄下來。記錄這些音節的符號就是文字。譬如“馬”的聲音是“ㄇㄚˇ”，而“ㄇㄚˇ”這個音節用漢字來記錄就是“馬”這個方塊。有的文字是拼音文字，有的不是。漢字就不是拼音文字，一個字只表示一個音節。因此有的詞只用一個字來表示，有的詞就需要兩個以上的字來表示。一個字能表示一個詞時，這個字同時也是一個詞；一個字不能表示一個詞時，這個字只是一個音節，一個形体。

那麼，究竟什麼樣的字能表示一個詞，什麼樣的字不能表示一個詞呢？先看下面幾組例子：

①“玻”、“猶”、“葡”、“疙”、“吩”、“叮”、“璃”、“豫”、“萄”、“痞”、“咐”、“啤”……